

Агафонова З.И.

*Научный руководитель: старший преподаватель О.В. Гришина
Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного
учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: zlata.agafonova.99@mail.ru*

Самые красивые немецкие слова и их значимость для носителей языка и для изучающих немецкий язык

В любом языке можно найти красивые слова, от которых бегут мурашки по коже, или же становится по истине приятно на душе. Всем известно, что необычные слова в диалоге могут сделать его более звучным. Речь человека с такими словами звучит намного приятнее, он производит впечатление интеллигентной и образованной личности. Немецкий язык – не исключение. С целью найти самые красивые немецкие слова был проведён опрос тех, кто изучает немецкий язык. Процесс отбора слов был сложным, поскольку каждое из них казалось более интересным и креативным по сравнению с другими.

На этом основании были выбраны самые популярные слова, на которые чаще всего обращают своё внимание изучающие немецкий язык. Некоторые из этих слов, как оказалось, играют большую роль и для самого немецкого народа, поскольку их значение зачастую отражает культуру носителей немецкого языка.

Первое из слов – das Eichhörnchen «белка». Оно является сложным для многих, изучающих немецкий язык, с точки зрения произношения. Не зря говорят, что тем, кто может произнести это слово без ошибок, не нужно сдавать экзамен по немецкому языку, потому что правильное произношение этого слова уже показывает высокий уровень владения языком. Данное слово может вызывать как умиление, так и раздражение, особенно у тех, у кого не получается произнести его с первого раза.

Ещё одно интересное немецкое слово – Feierabend «конец рабочего дня». Это одно из тех слов, которое вызывает много положительных эмоций не только у немцев. Здесь идёт речь о завершённой работе в конце дня, что является для немцев поводом для радости и торжества. А для кого успешно выполненная работа в конце дня не праздник? Для немцев это слово священо, потому что без него не обходится ни одна трудовая неделя жителя Германии.

Следующее слово является одним из тех, которое может нести в себе полное описание происходящего – der Augenblick «момент». Если дословно перевести это слово, то получится «взгляд глаза», т.е. миг, запечатлённый глазами, момент, который длится не дольше самого взгляда.

Mückenmäuschenstill – это слово, которое можно перевести целым предложением «Тише воды – ниже травы». Так говорят о человеке, который никак не выделяется среди остальных, в основном молчит. В корне этого слова есть существительное Mäuschen «мышка». Выбор слова неслучаен, поскольку мыши – довольно тихие животные, которые не любят быть замеченными, поэтому они не издают никаких звуков и их достаточно сложно обнаружить.

Существительное die Waldeinsamkeit означает чувство одиночества в лесу и уединение с природой. Лес всегда был важен для немцев. Не всем известно, что немцы любят наслаждаться тишиной во время прогулок по лесу. Книги о деревьях – бестселлеры в Германии, потому что немцы обожают гулять по красочным лесам и читать сказки, например, о маленьких девочках, которые встречают там злого волка. Любовь к природе и единение с ней – это часть культуры.

Многим может быть интересно ёмкое словечко doch, переводится «однако, всё же, но». С помощью этого маленького слова можно многое сказать. Не во всех языках оно сочетается в себе так много значений. В немецком языке оно очень универсально, поскольку может являться как модальной частицей, союзом, так и наречием. Данное слово особенно можно услышать от того, кто любит выражать свои мысли и чувства не развёрнуто.

Следующее, не менее интересное слово явно заслуживает внимания, особенно тех, кто любит называть своих любимых ласковыми именами. Это существительное der Schatz

«сокровище». Это одно из тех ласкательных распространённых немецких слов, которым многие из немцев называют своих возлюбленных и не только. Есть несколько разновидностей этого слова, например, Schätzlein, Schatzi, Schätzchen. Хотя не все отдают предпочтения этому выражению, считая его банальным, и обращаются к своим возлюбленным по имени.

Слово, которое также не стоит обходить стороной, состоит из двух глаголов. Это verschlimmbessern, что в переводе «ухудшить, испортить что-либо вместо того, чтобы исправить». Это одно из тех немецких слов, значение которого отлично передаёт русское выражение «Хотел сделать как лучше, а получилось как всегда». Оно сочетает в себе два слова: verschlimmern «ухудшить» и verbessern «улучшить».

Die Geborgenheit – многозначное слово, которое переводится не только как «безопасность, защищённость». Оно может передавать любовь к Родине и тоску по семье. Слово действительно трудно перевести на другие языки. Die Geborgenheit – это одновременно безопасность, близость, любовь, тепло, удовлетворение и принятие. Оно выражает уникальное чувство, которое человек испытывает по возвращении домой после долгого отсутствия или когда обнимает кого-то, кого очень сильно любит и ценит. Это момент, когда люди чувствуют, что действительно существуют, находятся в тепле и безопасности.

У следующего слова самое забавное значение – одно из них «я бы тебя съел». Речь идет о глаголе verzehren. Это многогранное и смешное немецкое слово, которое описывает процесс поедания чего-либо, как в прямом, так и в переносном смысле. К примеру, так говорят детям или любимым (Ich will dich verzehren. Так и съел бы тебя.) У этого слова есть и другое, не менее интересное значение «сверлить кого-то взглядом» - jdn. mit (seinen) Blicken verzehren.

Слово gern(e), на которое хотелось бы обратить внимание, имеет множество функций. Оно может быть положительным ответом, наречием или даже законченной фразой. Перевести дословно можно как «охотно» (Ich spiele gern(e) Fußball; Ich habe meine Schwester gern(e); Kommst du zu meinem Geburtstag? – Sehr gern(e); Du könntest gut und gern(e) jetzt nach Hause gehen.). В южной Германии больше предпочитают использовать gerne, в то время как на севере gern. Правильно и то, и другое.

Одно из главных слов – это без сомнения das Herz «сердце». Однако следует отметить, что у него есть и другие варианты перевода. В сочетании с прилагательным blöd может переводиться как «глупец». (Blödes Herz buhlt keine schöne Frau. Глупец не полюбит красивую женщину). Нередко можно встретить употребление слова с переводом «душа» (Es fiel mir ein Stein vom Herzen. У меня камень с души свалился.) Немцы также живут душа в душу (ein Herz und eine Seele sein). Как известно, немецкий народ славится воспитанностью, вежливостью и душевным принятием иностранцев. Поэтому очень часто немцы принимают всех с распростёртыми объятиями, по-другому они не умеют (mit offenem Herzen, das Herz am rechten Fleck).

Немецкий язык обладает огромным количеством красивых, мелодичных и приятных слуху слов. Но простого зазубривания некоторых красивых слов будет недостаточно, чтобы правильно изъясняться и познать всю культуру немецкого народа. Лишь непрерывное расширение словарного запаса, в который должны включаться новые нестандартные слова с красивым звучанием, поможет любому достичь мелодичности и богатства речи, а также познакомиться с интересной немецкой культурой.

Борисова М.В.

Научный руководитель: к.ф.н., доцент Егорова О.М.

*Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: mariaborisova2904@gmail.com*

Территориальные особенности немецкого языка

Немецкоязычное пространство включает в себя, помимо Германии, Австрию и часть Швейцарии. Следствием эмиграционной волны в XIX и начале XX веков стало то, что даже в некоторых регионах Северной и Южной Америки и по сей день встречаются немецкие диалекты.

Правила литературного немецкого языка («классический» или «официальный») регулируются известным словарем DUDEN. В отличие от этого канона разговорный немецкий имеет огромное количество вариантов. Поскольку не так просто систематизировать разнообразие диалектов по их грамматическим и другим особенностям, то здесь возможно только дать условную картину, которая лишь частично отражает реальную ситуацию. Так филологи исходят из того, что каждая страна Германия, Австрия или Швейцария имеют свой собственный диалект или говор.

В Баварии есть разные диалекты. На севере, во Франконии, имя Antonia меняется. Большинство людей говорят Andonia. В Мюнхене диалект другой. Вот почему сейчас в школах изучают диалект. Существуют также курсы для взрослых - например, в центрах обучения взрослых. Но насколько повседневный язык в разных регионах похож на язык в Мюнхене? Повседневный язык Мюнхена известен по телевидению и благодаря Октоберфесту.

Отличия касаются не только имен собственных, но и географических названий. Если места являются далёкими, людям нравится давать им смешные и часто вымышленные названия. Они отличаются во всех немецкоязычных регионах. Хотя распределение этих названий довольно ясно: Hintertupfingen и Hintertupfing - вымышленные названия мест в разговорной речи, которые указывают на то, что место очень маленькое и находится очень далеко - доминируют на юге. Эти слова хорошо сочетаются с регионами: на немецкоговорящем юге есть много географических названий, которые оканчиваются на -ingen и -ing. Также распределение Hintertupfingen и Hintertupfing согласуется с распределением реальных географических названий: географические названия местностей, находящиеся к западу от реки Лех оканчиваются на -ingen, к востоку от Лех на -ing. Hintertupfingen также известен в Нижней Саксонии. Название Posemuckel считается любимым у жителей на севере страны. К востоку от реки Везер существует немало вариантов, из которых люди предпочитают использовать Kleinkleckersdorf. В национальном масштабе это название используется только на северо-западе и в варианте Pusemuckel. Большой Posemuckel, а также малый Posemuckel действительно существуют. Это названия двух небольших городов в Польше.

Немцы любят языковое разнообразие, и хотя литературный немецкий используется по всей стране, многие люди говорят в повседневной жизни на диалекте. Не только регионы, но даже некоторые города имеют свое наречие.

Литература

1. «Wo spricht man wie?» //Deutsch perfect.3 - 2017 - С. 43
2. «Wo spricht man wie?» //Deutsch perfect.13 - 2019 - С. 43

Королева А.А.

Научный руководитель: к.ф.н., доцент Егорова О.М.

*Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: koroleva210899@mail.ru*

Названия улиц как часть исторического наследия Германии

Названия улиц являются неотъемлемой частью исторического наследия страны. Название – это не только «визитная карточка» улицы, но и своеобразный памятник той эпохе, в которую оно возникло, от древнейших времен до современности.

О политике при назывании улиц раньше никто не думал. Путешествуя, люди хотели только одного: найти правильный путь. Поэтому названия улиц были прагматичными.

Если на узкой улочке жили много мельников, тогда эта улица называлась „Müllergasse“ (Мельников переулок).

Ранее, на улице у дороги стоял большой замок, и благодаря этому улица получала название „Schlossweg“ (Дворцовая дорога).

В конце XVIII века немцы начали давать своим улицам названия по именам собственным. Таким образом, король получал свою „Königsallee“ (Королевская аллея), а католический святой – „Thomasgasse“ (Аллея Томаса).

Потом все стало сложнее и мир постепенно начал меняться. Внезапно названия улиц стали и политическим символом. Так, в Кёльне при французской оккупации, в начале XIX века, многие улицы имели французские названия. А в эпоху нацистской диктатуры, улицы и площади по всей стране получили имя Адольфа Гитлера.

После войны имя Гитлера быстро исчезло. В Германской Демократической Республике затем аннексировали названия улиц Ленин, Карл Маркс и Фридрих Энгельс. После падения Берлинской стены в 1989 году их имена также исчезли.

Несмотря на это, многие восточногерманские местности до сих пор имеют коммунистические названия улиц. Однако имена правителей, послуживших началу геноцида, сегодня никто не хочет видеть в наименовании улиц.

Такая ситуация происходила не только в Берлине 50 лет назад. О названиях улиц немцы спорят и по сей день. Один из главных вопросов состоит в том, чье имя заслуживает получить та или иная улочка или тот или иной переулок. Многие местные жители также боятся финансовых последствий после переименования улицы. А именно, они должны подать заявку на новые документы и сообщить свой новый адрес многим учреждениям.

При этом улицы носят и более креативные и творческие названия. Они могут не только сочетать слово "улица" с фамилией какого-либо известного человека, но и выражать красоту того места, где она находится.

В разных регионах есть очень красивые варианты названий улиц, на севере, например, „die Twiete“, на юге – „die Anger“.

При этом само название улицы должно помогать в ориентировании. Чтобы гостю страны было проще понять куда идти и быть типичной для окружающей обстановки:

Например, „die Goetheallee“ действительно должна быть широкой дорогой с деревьями. Она не должна быть большой улицей, ведущей через центр города. В любом случае, она является главной дорогой. Это самое распространенное название улицы в Германии.

Далее по частотности идут „die Gartenstraße“, „die Bahnhofstraße“ und „die Dorfstraße“.

А город Мангейм в Германии – небольшой и он имеет только 144 дома, которые несут комбинацию буквы и номера - от А 1 до U 6. Поэтому политикам в Мангейме не часто приходится спорить о названиях улиц, так как домам присваиваются порядковые номера с обозначением буквы, не выражающие какие-либо привязки к историческим личностям и значимым местам. Но некоторые изменения в названиях улиц могут быть довольно странными. Так, в 2013 году гамбургские политики хотели сделать „die Hindenburgstraße“ улицей „die Otto-

Wels-Straße“. Социал-демократ Уэлс 23 марта 1933 года выступил в Рейхстаге с исторической речью против Адольфа Гитлера. Он не хотел диктатуры. Пауль Гинденбург же за два месяца до этого сделал Гитлера главой правительства. Тем не менее, многие жители „die Hindenburgstraße“ не были счастливы. Политики тоже больше не придерживались единого мнения. В итоге пришли к компромиссу, и только южная часть улицы получила название „die Otto-Wels-Straße“, а именно километр через городской парк. На севере так и осталось название „die Hindenburgstraße“.

Подводя итоги, можно сказать, что само название улицы важно для местных жителей города. Красота и выразительность многих мест Германии в первую очередь находит отражение именно в названиях улиц, но и происходящие при этом исторические события имели большой отклик среди местных жителей и оказывали влияние на наименование улиц.

Литература

1. Claudy May. «Straßennamen»/Claudy May//Deutsch perfect. – 2017. – С.32-33.
2. Улица по-немецки – интересные и распространенные названия [Электронный ресурс]/Гульсина А.А. - электрон. Текстовые дан.- Москва:2018. – Режим доступа: <https://www.das-germany.de/ulitsa-po-nemetski>.

Носов С.Э.

*Научный руководитель: к.ф.н. доцент О.М. Егорова
Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного
учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: serejke33@gmail.com*

Проблема языковой интеграции в современной Германии

Ни для кого не секрет, что немецкий язык в разнообразных сферах общественной жизни имеет огромное количество английских заимствований, а где-то даже полностью вытесняется английским языком. Сегодня английский язык является одним из популярнейших языков в мире и имеет тенденцию превращения его в язык мирового общения. Интеграция английского языка в другие языки связана с разнообразными социальными, политическими, экономическими причинами. Но зачастую активное заимствование английских слов и в особенности слов, имеющих американское происхождение, находит резко негативную реакцию в обществе носителей языка. Носители языка опасаются, что процесс активной интеграции английского языка обернется утратой языковой и культурной идентичности.

Процесс столь активной интеграции с одной стороны грозит полной ассимиляцией немецкого языка, в результате которой немецкий язык лишится своих отличительных черт, которые будут заменены на черты английского языка. Но с другой стороны язык, впитывая в себя иностранные слова, обогащает свой словарный состав, развиваясь и совершенствуясь. В мировой истории существуют примеры, когда процесс интеграции одного языка в другой не только не приводит к утрате уже существующей языковой и культурной идентичности, но и провоцирует синтез совершенно нового языка и культуры.

Примером этого нового языка может служить данный фрагмент: „Viele gelehrte people bemühen sich today again zu dieser einfacheren Sprachform back zu commen. Selbst under kunstkritischen sightpoints viewed des ganze nämlich viel nicer aus als schnödes german or langweiliges Englisch!“ [1]

Так же факт исторического родства английского и немецкого языков может создавать трудности для говорящих на немецком людей – два языка имеют общее происхождение и огромное количество похожих слов, которые, однако, различны по значению. Так, например, немецкое слово *fatal* обозначает «сомнительный, затруднительный, неприятный», в то время как английское *fatal* обозначает «неминуемый, смертельный». Еще более показательным примером является английское слово *become*, обозначающее «werden», а вовсе не «bekommen», как могло показаться на первый взгляд. И в будущем список некорректно и частично корректно переведенных с английского на немецкий будет лишь увеличиваться.

Однако, порой внедрение иностранных слов обосновано отсутствием в немецком языке наименований новых, привезенных из-за границы предметов, понятий. В этом случае принцип экономии языковых средств играет свою роль, заменяя объемные описательные обозначения, использующие словосочетания или даже целые предложения, на более ёмкие названия. Например, *Public Relations* обозначает по-немецки: *Öffentlichkeitsarbeit öffentliche Beziehungen, Kontaktpflege und Meinungspflege*. Или понятие *Manager* можно объяснить по-немецки только следующим образом: *mit weitgehender Verfügungsgewalt und Entscheidungsbefugnis ausgestattete leitende Persönlichkeit eines Großunternehmens*. Здесь, разумно воспользоваться англо - американским термином, так как немецкие эквиваленты описывают эти понятия слишком сложно и многословно. Т. Адорно писал: «Лучше использовать иностранные слова там, где по каким-либо причинам невозможен дословный перевод».

Интересно отметить процесс интеграции устойчивых выражений английского языка в немецкий. Вместо «*Es gibt keinen Sinn*», «*Ich wünsche Ihnen einen schönen Tag*», «*im Jahr 1988*» немцы зачастую формулируют «*Es macht keinen Sinn*» (*It makes no sense*), «*Haben Sie einen schönen Tag*» (*Have a nice day*), «*in 1988*». Эти попытки перенести английские выражения не согласуются с немецкой грамматикой.

Даже учитывая, что англицизация немецкого языка – процесс неизбежный и закономерный, с употреблением английских заимствований связаны некоторые проблемы:

1. Они плохо внедряются в немецкий язык как лексически, так и грамматически. (Каким образом должны склоняться глаголы *download(en)*, *check(en)*? Какого рода заимствованные существительные?

2. Произношение иностранных слов, включающих в себя звуки, отсутствующие в немецком языке (буквосочетание *dg*, звучащее как глухой *dsch* и т.д.). Следует отметить, что множество заимствований просто не ассимилируются с фонетической точки зрения.

Еще одна сложность скрывается в лексико-семантической ассимиляции. Многие заимствованные слова меняют свое исходное значение, войдя в состав немецкого языка (нем. *cool*-классный, англ. *cool*-хладнокровный, сдержанный)

Не только немцы переживают за чистоту своего языка. Так, несколько десятилетий назад во Франции, Словакии и Польше были приняты законы, призванные уменьшить влияние английского языка на их родной.

Многие лингвисты обеспокоены англо-американскими заимствованиями в немецком языке. Так, Г. Бахляйтнер в своей статье «Языковой патриотизм: о семантике и прагматике новых иностранных слов», подчеркивает, что международный обмен представляет собой обмен между нациями, а не духовную самоликвидацию одной во имя другой. Каждый язык предлагает свой взгляд на внешний мир, и свести все богатство к одному языку означало бы «жалкое обнищание» [2].

В заключении хочется сказать, что интеграция английского языка в немецкий (и не только) является лишь одним из процессов культурогенеза в реалиях всемирной культурной, политической, языковой, религиозной интеграции и унификации. Что же явится результатом таких процессов? Полная ассимиляция немецкого языка английским и утрата своих отличительных черт? Или же результатом будет возникновение совершенно нового уникального языка, который будет существовать в рамках совершенно новой, уникальной культуры и обслуживать её? Покажет лишь время.

Литература

1. Rudakova D. Innovative Technologien im System bei Studium der Fremdsprachen // Сборник Международной научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых. «Молодежь о проблемах изучения иностранных языков в современном мире»

2. Bachleitner, G. Sprachpatriotismus: Zur Semantik und Pragmatik neuer Fremdwörter // Die politische Meinung. 1987, Juli/August. S. 19-23.

Поликарпова А.А.

*Научный руководитель: старший преподаватель О.В.Гришина
Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного
учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: drakoshka00@yandex.ru*

Особенности берлинского диалекта

У столицы Германии есть свой собственный язык – берлинский. Многие жители говорят на этом диалекте. Изучающих немецкий язык это может раздражать, но берлинский не так сложен, как другие диалекты.

Многие, когда впервые приезжают в Германию, узнают, что местные жители почти не говорят на литературном немецком языке, который изучают в школе. Местные жители используют диалект. Даже в столице, Берлине, есть особый диалект – берлинский. Впервые приехавшим в Берлин приходится долго практиковаться, даже чтобы правильно произнести «Ich». Это даже не «Isch», как например говорят многие французы. Нет, в Берлине все говорят «Ick» или даже «Icke».

Сколько людей говорят на этом диалекте, неизвестно. За последние 25 лет было очень мало исследований. Многие люди, которые уже давно живут в Берлине, считают, что все больше и больше столичных жителей говорят на литературном немецком языке. Но в конце 2014 года исследование показало, что 62% берлинцев, по крайней мере, иногда говорят на берлинском диалекте.

Первоначально Берлин находился в нижненемецком языковом пространстве, поэтому диалект напоминал северо-немецкий разговорный язык. В XV и XVI веках язык изменялся в сторону верхнесаксонского разговорного языка, который также известен как восточный средненемецкий. Влияние этого языкового пространства привело к тому, что сегодня мы имеем так называемый смешанный диалект. Нижненемецкие элементы (например, «Ick») смешиваются в Берлине с компонентами из восточного средненемецкого. Так, в берлинском диалекте вместо «auch» говорится «ooch». А в нижненемецком говорится «ook». Таким образом, в берлинском диалекте «К» от нижненемецкого исчез, а «О» сохранился.

Кроме того, влияние на диалект оказали и еврейские беженцы, селившиеся в городе начиная с XVI века. В итоге в берлинском диалекте появились такие слова как «Schlamassel» (неудача), «Stuss» (чушь), «Mischproche» (родня).

Одним из наиболее известных слов, появившихся под влиянием французского языка, считается «blümerant», что является искаженным «bleu mourant» - смертельно-синий. («Mir is janz blümerant» = мне плохо).

Другими типичными элементами столичного диалекта являются превращение «ei» в «ee» – «meine» становится «meene», или «au» превращается в «u» – «auf» становится «uff». Кроме того, бросается в глаза произношение «das» и «was» – берлинцы скорее скажут «dat», «det» или «dit» и «wat». Также берлинцы любят изменять звук «G», он произносится скорее как «J». Например немецкая пословица «eine gut gebratene Gans ist eine gute Gabe Gottes» на берлинском диалекте будет звучать как «eene jut jebratene Jans is ne jute Jabe Jottes».

Берлинский диалект не только имеет свое собственное произношение, в нем также присутствуют слова и термины, которых не существует в стандартном немецком языке. В качестве примера можно назвать такие слова как «Doofkopp» (глупец), «Gögre» (маленький, не очень храбрый ребенок, часто девочка) и «schnieke» (изысканный, элегантный). Но термин, который большинство берлинцев знают и используют – это «jwd». Это расшифровывается как «janz weir draußen» (далеко за пределами). Так берлинцы описывают то, что происходит не в самом Берлине, а за пределами города. Некоторые слова настолько адаптируются, что переходят из берлинского диалекта в повседневную разговорную речь. Примером этому служит «Bulette» (фрикадельки) или «Stampe» (трактор). Эти термины известны не только в Берлине, но и на всем северо-востоке Германии.

Грамматика диалекта также иногда отличается от стандартной. Особенно известно такое явление как слияние винительного и дательного падежей (Akkudativ). Вместо личных местоимений «mir» и «mich» берлинцы используют единую форму «ma». Таким образом «hast du mich gesehen» превращается в берлинском диалекте в «haste ma jesehn», а «gib mir mal das Buch» превращается в «jib ma mal dat Buch».

Берлинский диалект является наиболее изученным, в немецком языке даже существует специальный глагол «berlinern», который означает «говорить на берлинском диалекте». Но действительно ли нужно изучать диалект для комфортного нахождения в Берлине? На самом деле тем, кто переезжает в Берлин или приезжает посмотреть достопримечательности, достаточно изучить лишь отдельные элементы столичного диалекта и привыкнуть к произношению. Литературный немецкий понимают все берлинцы, независимо от того говорят ли они на диалекте, так что даже граждане, приехавшие из других уголков Германии, могут спокойно общаться с жителями столицы, не владея берлинским диалектом.

Литература

1. So sprechen die Berliner// Deutsch perfekt. – 2018. – №8. – с. 40–42.
2. https://www.de-online.ru/news/berlinskij_dialekt/2015-05-10-436
3. <https://www.das-germany.de/berlinskiy-dialekt/>

Рабазова В.В.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доцент Егорова О.М.
Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного
учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: rabazova99@mail.ru*

Удивительные названия городов и населенных пунктов Германии

Германия, одна из крупнейших европейских стран, может порадовать любого туриста своей красотой и колоритностью. Даже самые искушённые путешественники найдут для себя много полезного и необычного. Некоторые немецкие города, лежащие в стороне от популярных туристических маршрутов, сулят массу интересных открытий.

Много населенных пунктов носят весьма неожиданные для туриста названия. Чаще всего такие названия встречаются на юге Германии. В Швабском Альбе – горный массив в федеральной земле Баден-Вюртемберг – находится Killer. Первая мысль, которая приходит в голову, о профессии человека, который убивает других людей за вознаграждение, однако речь идет о городе. Его жители, разумеется, такой деятельностью не промышляют. Несмотря на это, криминальные случаи все же случаются и часто: туристы с радостью увозят с собой указатель этого населенного пункта, так как название они находят уж очень забавным. Ратуша города Killer веселья туристов не разделяет, так как каждый раз вынуждена тратить на новые указатели. Да и название городка не имеет ничего общего с убийством. Оно исходит от устаревшего слова Kilwilar, что обозначает маленькую деревню с церковью в центре. Именно таким город считается и сегодня: там проживают около 600 человек, а в центре находится церковь Святой Марии. На самом деле атмосфера там довольно мирная. [1]

Не менее запоминающееся название имеет коммуна в Баварии. Территория Hausmann относится к району Инцелль, расположенному также на юге Германии. В переводе с немецкого слово обозначает мужчину, который остается дома, чтобы ухаживать за детьми и следить за хозяйством. Только едва ли все мужчины, проживающие в городе Hausmann, – феминисты: Бавария всегда славилась своей консервативностью. Хотя само название действительно восходит к устаревшему слову husman, обозначающему домохозяина. Раньше слово имело несколько другое толкование: husman обозначал мужчину, который заведовал домом или большим замком, да и у домохозяина наверняка было много помощников. [2]

Еще один город в Баварии привлекает внимание путешественников: Au – район на юго-восточной равнине Мюнхена. Город, название которого совпадает с междометием, олицетворяющим боль, стал частью Мюнхена в 1854 году, и впервые это место упоминается в исторических документах, но уже в 1340 году как «Awe ze Gyesingen», что в переводе означает «земля у воды». Au располагается на берегу реки Изар. Раньше город в основном населяли ремесленники и разнорабочие. На сегодняшний день Au является одним из самых популярных и дорогих районов баварского мегаполиса. [3]

Двигаясь с юга Германии на запад, в Марпингене находится историческое место с названием Nabennichts. По легенде граф Адольф Оттвейлер дал ему такое название. Во время охоты в лесах Саара, его люди проголодались. Граф рассчитывал поесть и выпить что-нибудь на заводе, который был неподалеку. Однако, местным нечем было накормить людей графа. Такой ответ на свое требование аристократ посчитал оскорбительным и решил, что, если в этом крае проживают одни бедняки, то и название у него должно быть соответствующее – Бедняк. [4]

Выйти на простор можно буквально, продвинувшись немного севернее от Саара. Деревня Weitewelt в районе Зеедорф, Нижняя Саксония, в противовес своему внушительному названию насчитывает всего 45 человек. Люди там гордятся своей природой и наслаждаются поистине спокойной жизнью – даже единственная школа закрыта с 1975 года. Вероятно, название места происходит от слов Witte и Welt нижненемецкого диалекта. Это означает нечто вроде белого мира, что не так уж удивительно, так как в деревне много песчаной почвы. Будучи

приверженцами идеологии мирового гражданства, которое интересы всего человечества ставит выше интересов отдельной нации или государства, люди там и вправду должны себя чувствовать очень умиротворенно. Тем не менее, сказать наверняка трудно – все же это вопрос внутреннего состояния человека, а не места жительства.

Германия удивляет многообразием и красотой местности, которую так любят немецкие поэты-романтики. Будучи большой и современной, где-то она остается маленькой и уютной – может похвастаться своей уникальной историей, часть которой составляют города с необычными названиями, происхождение которых покажется не менее удивительным.

Литература

1. Deutsch perfect: „Weil es oben so viel schöner ist...“ 7\17 – с. 11
2. Deutsch perfect: „Die Deutschen und das Geld“ 5\19 – с. 11
3. Deutsch perfect: „Magisches München“ 10\19 – с. 11
4. Deutsch perfect: „Warum es in Deutschland für wirklich alles einen Verein gibt“ 10\18 – с. 11

Селихова Г.В.

Научный руководитель: к.ф.н., доцент Егорова О.М.

*Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: galinaselihova@yandex.ru*

Значение страха в немецкой культуре.

Страх - одна из самых важных эмоций, которые мы, люди, можем испытывать. Каждый человек на земле знает это чувство. Из всех западных культур немецкая культура отличается повышенным страхом перед хаосом, стремлением максимально упорядочить все сферы жизни. Для немцев уверенность в будущем и связанное с этим чувство защищенности представляет собой одну из самых значимых культурных ценностей. А. Вежбицкая упоминает в этом смысле слово „Sicherheit“, которое означает «полную уверенность в том, что ничего плохого не может произойти (в этом смысле оно создает большее чувство защищенности, нежели, английское “safety”, просто обещающее, что ничего плохого не произойдет, и “security”, обещающее сверх того, что ничего плохого и не может произойти). Для немцев неуверенность порождает экзистенциальный страх „Angst“, а незнание того, что произойдет в будущем, вызывает значительно больший страх, нежели подлинная опасность».

Сегодня немецкий язык имеет много слов и словосочетаний, которые используются со значением «страх». Но в истории немецкого языка было гораздо больше терминов, содержащих в себе слово „Angst“, которые сегодня никто не использует. 400 лет назад немцы говорили о «горе страха» („Angstberg“) или «ванне страха» („Angstbad“) в очень пугающей ситуации. Но в немецком языке появились в свою очередь новые слова и словосочетания. По мнению профессора германистики Джанин Лут, страх всегда был важным чувством в обществе. Страх играет важную роль. Это то, что имеет большое значение в обществе в Германии. В прошлом году Д. Лут организовала конференцию, посвященную выражению страха в языке. В немецком языке есть большое количество взаимозаменяемых синонимов, обозначающих понятие «страх». Синонимический ряд к слову „Angst“, по данным немецко-русского синонимического словаря И.В. Рахманова, содержит много понятий с данным значением: Angst (страх), die Scheu (боязнь), die Beklemmung (стеснение), die Furcht (страх), der Schreck (страх), der Schrecken (ужас), der Schauder (ужас), das Grausen (ужас), der Horror (ужас), das Entsetzen (ужас), das Herzklopfen (сердцебиение), die Panik (паника), der Bammel (испуг).

Само слово «страх» может быть использовано во многих ситуациях, даже в шутках. Вы, например, не хотите, чтобы человек волновался, то подходящая фраза - это «Только не бойся!». Кроме того, в сочетании с другими словами при образовании сложных слов, связанных со страхом, например «трусливый человек» („eine ängstliche Person“), «трусливый заяц» („ein Angsthase“). Если кто-то сильно боится, даже начинает потеть, это значит его одолевает страх. Плохой сон обычно называется кошмаром. Но если во сне очень много кошмарных событий, то его называют «ужасным сновидением» („Angsttraum“). Человек или команда, которым всегда проигрывают в спорте, называют «страшные противники».

Но в Германии люди знают, что страх может иметь и положительный эффект. Это означает, что кто-то, кто боится, может делать вещи, которые в противном случае были бы невозможны в повседневной жизни, например, очень быстро бегать.

На сегодняшний день не только само слово «страх» отражает данную эмоцию. Немцы также очень любят описывать процесс, например когда человек испытывает страх в самых разных формах, слышит, видит или читает что-то, что вызывает у него неприятное чувство холода и мурашек, бегающих по спине. В чувстве страхе находят свое отражение глубоко человеческие проблемы. Страх всегда занимал людей. Он нашел свое отражение в многочисленных произведениях, созданных человеком: в изобразительном искусстве, в литературном творчестве, в философии.

Таким образом, мы можем наблюдать, что древнегерманское слово „Angst“, изначально отражающее фрагмент физического мира «узость пространства», физиологическое состояние человека - «стеснение» изменило свое значение с приобретением отрицательной коннотации и приобрело значение «страх». По словам А. Вежбицкой, этот концепт приблизительно соответствует словам со значением «страх» в других языках, поскольку в концепте „Angst“ содержится нечто от состояния депрессии, тревоги, неприкрытости, незащищенности, неуверенности. Как отмечает М. Шрайбер, «хотя немцы и думают, что их страхи соответствуют боязни всего окружающего мира, кажется, что весь остальной мир полагает, что немецкий страх – это особенно сильное чувство, которое отдает глубиной (Tiefe), смертью (Tod) и бездной (Abgrund). Словосочетание “german angst” стало устойчивым выражением во многих языках.

Литература

1. Guillaume Horst. «Deutsch, schrecklich gut»/ Guillaume Horst //Deutsch perfect.13 – 2019. – С.39-40.
2. Чеснокова, Л. В. Концепт страха (Angst) в немецкой философии / Л. В. Чеснокова. — Текст : непосредственный, электронный[Электронный ресурс]/ Молодой ученый. — 2012. — № 8 (43). — С. 160-165. — URL: <https://moluch.ru/archive/43/5248/>

Хохлова П.П.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доцент Егорова О. М.
Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного
учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: xoxlova_polina@mail.ru*

Перевод немецких композитов на русский язык

Словосложение является одним из самых продуктивных способов обогащения словарного запаса немецкого языка. В результате соединения двух или более словообразующих основ появляются сложные слова или композиты. Значения таких композитов могут быть легко вскрыты, могут вызывать трудности при переводе и употреблении.

Сложные слова могут состоять из разных частей речи: глаголы, прилагательные, причастия, наречия, существительные. Рассмотрим эти сочетания:

существительное + существительное: die Stadt (город) + der Plan (план) = der Stadtplan (план города);

прилагательное + существительное: tief (низкий) + das Land (земля) = das Tiefland (низина);

глагол + существительное: schreiben (писать) + der Tisch (стол) = der Schreibtisch (письменный стол);

предлог + существительное: aus (из) + der Weg (путь) = der Ausweg (выход)

наречие + существительное: rechts (право) + die Kurve (изгиб) = die Rechtskurve (поворот на право),

частица + существительное: nicht (не) + der Raucher (курильщик) + das Abteil (купе) = das Nichtraucherabteil (купе для некурящих);

числительное + существительное: zwei (два) + der Kampf (борьба) = der Zweikampf (поединок).

Компоненты в составе композита могут быть соединены с помощью -(e)s-, -(e)n-, -e-: der Sonnenaufgang, der Zeitungsartikel.

При переводе лишь незначительной части немецких сложных слов в русском языке соответствует также русские сложные слова. К ним относятся сложные существительные с вторым компонентом – отглагольным существительным (Schneefall – снегопад) или абстрактным существительным (Lebensfreude – жизнерадостность), небольшая часть сложных существительных с прилагательным (Großmut – великодушие). Случаи, когда немецкому сложному слову соответствует также сложное существительное, малочисленны. Это объясняется тем, что в русском языке словосложение не является ведущим способом словообразования.

В основном немецкие композиты переводятся корневыми и производными словами, так как это наиболее продуктивный способ словообразования в русском языке (das Krankenhaus – больница). Если сложное слово содержит указание на отношение к месту, времени, материалу и т. д., то оно переводится словосочетанием прилагательное + существительное (Glastür – стеклянная дверь). Также переводятся сложные немецкие слова с основой прилагательное (Rotwein – красное вино), с основой глагола (Nähmaschine – швейная машинка), с основой наречием (Weiterdenken – дальнейшие размышления), с основой предлогом (Nebenzimmer – смежная комната).

Для передачи принадлежности, субъект-субъектных отношений, существительных со значением целого, признака и его носителя, выражающие отношения совокупности, меры и количества перевод осуществляется словосочетанием с родительным беспредложным, которое является единственным средством передачи выше упомянутых значений немецких слов (Bäckersfrau – жена пекаря). Также могут переводиться сложные существительные с основой глагола (Wartezeit – время ожидания), с основой прилагательного (Grüngrütel – пояс зелёных насаждений).

Для перевода композитов, выражающих обстоятельно-определяющие и определяющие отношения, используются предложные конструкции (Gesprächsstoff – тема для беседы). Также могут переводиться сложные существительные с основой глагола (Plauderplätze – местечки встречи). Иногда перевод передается целой фразой. Например, Kammerspeck означает увеличение веса, когда кто-то заедает плохое настроение.

Сложные слова с первым компонентом предложом переводятся производными существительными с приставками (Mitschüler – соученик) [1].

В этих случаях выбор соответствия не вызывает затруднения, т.к. перевод закреплён в словаре или понятен из значений непосредственных составляющих. Однако не всегда, зная значение составляющих можно определить значение самого слова (Löwe (лев) + Zahn (зуб) = Löwenzahn (одуванчик)). Некоторые композиты строятся при помощи застывших форм (нем. Scheinwort), то есть слов, которые сами по себе не употребляются в современном немецком, но до сих пор сохранились в составе некоторых слов: Auerochse (зубр), Brombeere (ежевика), Damhirsch (лань) [3].

Некоторые сложные слова в немецком образованы окказионально и не закреплены в словарях. Их перевод передаётся на русский язык различными структурами. Особое внимание стоит уделять авторским композитам, т.к. перевод напрямую зависит от контекста. В переводе таких слов необходимо выявить контекстуальные связи в тексте и отразить их в переводе [1].

Понимание механизмов словосложения поможет при переводе слов, а знание особенностей поможет избежать ошибок.

Литература

1. Гильченко Н. Л. «Практикум по переводу с немецкого на русский» – СПб: КАРО, 2005. – 368 с.
2. ABBYY Lingvo Live <https://www.lingvolive.com>
3. Нагамова Н.В. «Экзоцентрические композиты в немецком языке» Вестник Ставропольского государственного университета 48/2007 с. 92

Шамова А.С.

*Научный руководитель: канд. филол. наук, доцент Егорова О. М.
Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного
учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: shamova1999@bk.ru*

Модальные частицы в немецком языке

«Modalpartikeln» - так в современном немецком языке называются модальные частицы. Иначе говоря, «слова паразиты», «эмоциональные» частицы, использование которых в адекватном количестве делает разговор живым и насыщенным. С ними речь выглядит легкой и непринужденной. Наиболее часто модальные частицы употребляются в разговорном стиле.

По употреблению модальных частиц в разговорной речи, носитель языка способен догадаться является ли немецкий язык родным для его собеседника или изучаемым. Без использования «эмоциональных» частиц, речь немецкоговорящими людьми воспринимается сухой, нелюбезной и слишком категоричной. Модальные частицы не несут никакой новой информации в предложение, лишь придают эмоциональный окрас. Являясь служебной частью речи, употребление модальных частиц не осуществимо не в рамках контекста. Свое лексическое значение они реализуют только в предложении. [1].

Не каждый язык обладает таким колоссальным запасом модальных частиц, как немецкий. Поэтому порой вместо поиска подходящих аналогов частицы в других языках - легче ее описать. Например, английский и французский языки располагают гораздо меньшей системой «эмоциональных» частиц, и при переводе предложений с немецкого языка приходится обращаться к другим языковым средствам: знаменательным словам, междометиям, порядку слов, в устной речи может использоваться интонация. Тернистость данной темы состоит и в том, что необходимо чувствовать, когда какую модальную частицу применять.

Рассмотрим наиболее употребляемые частицы среди жителей немецкоговорящих стран:

1. Aber. Стандартный перевод частицы – «но». Draußen ist es sonnig, aber der Wind ist kalt. На улице солнечно, но ветер холодный.

Aber может так же переводиться как «действительно», «очень» и стоит в предложении перед прилагательным. Das ist aber toll! Это очень (действительно) здорово!

2. Doch. В оригинальном значении можно перевести как «отнюдь» - отрицание отрицания.

- Bist du nicht zur Schule gegangen? Ты не ходила в школу?

- Doch! Ich ging zur Schule. Ну как же! Я ходила в школу.

В качестве модальной частицы doch может иметь несколько значений:

Реакция на нелогичное предложение.

- Lass uns diesen Film sehen. Давай посмотрим этот фильм.

- Wir haben ihn doch gestern gesehen. Мы ведь его вчера смотрели.

Когда рассказывают о том, что вам и так уже известно.

- Das ist meine Freundin Katja. Это моя подруга Катя.

- Ich kenne sie doch. Я же ее знаю. (Зачем нам еще раз знакомиться?)

Усиление изумления. Das kann doch nicht wahr sein! Это же не может быть правдой!

В повелительном наклонении doch делает предложение более вежливым, дружелюбным. Komm doch mit! Иди же сюда!

3. Eben. Используется, когда человек вынужден что-то сделать против воли. Dann warte ich eben. Ну я подожду. (У меня нет никакого желания ждать, но я сделаю это ради тебя).

Используется так же при выражении смирения, разочарование, констатации факта. Синоним слова halt. Sie ist eben nicht sehr motiviert. Она не очень-то замотивирована. (Это так, и я не могу этого изменить).

4. Ja. Оригинальное значение слова – «да». Но может употребляться, когда говорится о том, что собеседнику, вероятнее всего, уже известно. Ich war ja schon mal hier. Я здесь был уже. (Я почти уверен, что мой собеседник знает, что я когда-то здесь был).

Используется для усиления удивления (как в позитивном, так и негативном ключе).

- Das ist ja super! Это же супер!
- Das ist ja schrecklich! Как же ужасно!

Используется как предупреждение в повелительном наклонении. Das ist ja super! Это же супер! Mach das ja nicht! Не делай же этого! (Будет что-то плохое, если ты это сделаешь).

5. *Bloß*. Употребляется в повелительном наклонении и демонстрирует угрозу или предостережение. Sei bloß vorsichtig! Только будь осторожнее! (Ты должен быть осторожен, в противном случае, произойдет что-то плохое)

6. *Denn*. В привычном понимании является синонимом слова «weil». Используется только в вопросах при проявлении особого интереса. Was ist das denn? А что это такое? (Я точно не знаю, что это такое, но хочу узнать).

7. *Ruhig*. Стандартный перевод слова – «спокойный». Как модальная частица употребляется в повелительном наклонении, когда что-то позволяешь собеседнику. Gehen Sie ruhig nach Hause! Идите спокойно домой! (Больше работать не нужно, разрешено идти в дом).

8. *Wohl*. Переводится как «вероятно». Является синонимом слова «wahrscheinlich».

- Wo ist denn Urs? Er war doch eben noch da! А где Урс? Он же только что был там!
- Er ist wohl nach Hause gegangen. Он, наверное, ушел домой. (Я не уверен, что он ушел домой, но мне так кажется).

9. *Mal*. Используется как модальная частица, чтобы делать просьбы вежливее. Hol mal bitte den Kleinen ab! Забери, пожалуйста, малыша! (У меня просто нет времени, чтобы забрать его. Можешь это сделать, пожалуйста?). Mach mal die Musik aus! Выключи музыку, будь добр!

10. *Gar*. Переводится как «совсем», «вовсе». Как модальная частица используется только вместе с «nicht» и «kein». Ich habe gar keine Zeit! У меня вовсе нет времени! (У меня даже свободной секундочки нет). [2].

Таким образом, проанализировав функционирование десяти модельных частиц, можно сделать вывод, что использование «эмоциональной частицы» говорящим является показателем его заинтересованности в живом непосредственном разговоре со своим собеседником. Немецкие модальные частицы являются важными компонентами не только устной, но и письменной речи. Не обладая изолированным лексическим значением, они выполняют важные коммуникативные задачи. В предложении такие частицы факультативны, то есть фраза остаётся грамматически верной, если эту часть речи убрать. Модальные частицы можно встретить в газетах, книжных изданиях, фильмах, телепередачах и других сферах жизни человека. Однако переводу модальных частиц следует уделить особое внимание, ибо неправильное подобранное значение может привести к искажению смысла целого предложения.

Литература

1. Кривонос А.Т. «О семантической природе модальных частиц» - Физиологические науки, 1982, №5, с. 50- 58
2. Guillaume Horst //Deutsch perfect.2 – 2019. – с. 32 - 33

Шемякина А.А.

*Научный руководитель: ст. преподаватель О.В. Гришина
Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного
учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
E-mail: angelina.shemyakina@yandex.ru*

Взгляд на немецкую культуру через призму современности

В век современных технологий тягучий жанр анекдота, которыми можно было оживить долгие рабочие совещания или прервать неловкое молчание в компании знакомых, уже довольно неактуален. Анекдоты – слишком «бедная», по нынешним меркам, манера подачи развлекательного контента в отличие от мемов, которые могут изображать любой элемент массовой культуры, любой популярный бренд, строчку из песни, известную личность. Сегодня слово «мем» у всех на слуху, многие примерно представляют себе, что это такое и какие они бывают. Так, например аккаунт @deutschedings в Instagram сравнивает известные немецкие вещи с международными альтернативами с большим количеством юмора. На сайте уже более 50 000 подписчиков. Знатоки немецкой культуры находят эти мемы смешными, способными скрасить безрадостный день и, самое главное, рассказать больше о немецкой культуре.

По результатам проведенного исследования можно прийти к выводу, что данный аккаунт публикует мемы каждый день. Принцип очень прост: в аккаунте представлены типичные немецкие вещи, известные люди или занятия. Затем сравнивается немецкая версия с чем-то похожим, что является всемирно известным. «Песнь о Нибелунгах», например, согласно мему из @deutschedings – это немецкая версия «Игры престолов», Бавария – это определенно немецкий Техас, а одна из самых успешных певиц Германии Элен Фишер- это немецкая Бейонсе, а Ангела Меркель – немецкая королева.

Использование аккаунта началось в Twitter. Под хэштегом #deutschedings пользователи смеялись над типичными немецкими вещами в течение нескольких месяцев. Но на самом деле в хэштеге есть одна поправка. Множественное число для существительного das Ding не die Dings, а die Dinge. Пользователи, вероятно, использовали английскую версию для создания хэштега: #americathings и #britishthings уже давно пользуются популярностью в Twitter. Неудивительно, что #deutschedings так же имел большой успех, несмотря на неверное употребление существительного. К тому же в Instagram операторам нет дела до грамматики. Целая учетная запись существует только потому, что создатели аккаунта обнаружили, что мем в Twitter настолько забавный, что использование его в повседневной жизни просто необходимо.

Создатели аккаунта сохраняют анонимность. Идея данного проекта – собрать как можно больше этих мемов на странице в Instagram. Учетная запись была открыта всего несколько недель назад. Несмотря на это, блог набирает невероятную популярность. Создатели получают множество писем каждый день с идеями для новых мемов. Создатели рады положительным отзывам и используют их как «попутный ветер», чтобы проект продолжал существовать. Все материалы, присланные подписчиками, оказывают огромную помощь. Но реакция на деятельность аккаунта не всегда положительная. Некоторые люди считают, что создатели только берут мемы из хэштега в Twitter и сами не имеют оригинальных идей. Большинство пользователей Instagram, похоже, не согласны с данной критикой и хвалят сайт, считая эту страницу настоящим немецким Google. Многим пользователям особенно нравится, что мемы не смеются над человеком. Картинки подшучивают над немецкой культурой. Но это происходит лишь из любви к этой самой культуре. Немцы, которые могут посмеяться над своими традициями, обычно находят мемы развлекательными.

Таким образом, реакция подписчиков показывает, что немцы гордятся своей культурой. Один из самых типичных комментариев в мемах подтверждает данное утверждение: «Немецкая версия лучше, чем более известная альтернатива!»